

Déclaration des valeurs des patients

Bruyère, toujours là.

Soins continus Bruyère est le champion du mieux-être des Canadiennes et des Canadiens vieillissants ainsi que des personnes nécessitant des soins continus. Nous croyons en la dignité de chaque personne dans son intégralité : corps, esprit et âme. Nous sommes engagés à prodiguer des soins empreints de compassion, tout en tenant compte des besoins de chaque individu. Conformément à nos valeurs :

Patient Declaration of Values

Bruyère Is There.

Bruyère Continuing Care is the champion of well-being for aging Canadians and those requiring continuing care. We believe in the dignity of each person - body, mind and spirit. We are committed to providing compassionate, excellent care according to the needs of each individual. Based on our values:



Valeurs	Vos droits :	Vos obligations :	Values	You have the right to:	You have a responsibility to:
Le respect	<ul style="list-style-type: none"> Être traité avec dignité, courtoisie et respect. Faire respecter vos valeurs, votre culture et vos croyances. Être assuré que vos informations personnelles sont gardées confidentielles et que vos biens sont respectés. 	<ul style="list-style-type: none"> Traiter les autres avec dignité, courtoisie et respect. Respecter les valeurs, la culture et les croyances des autres. Respecter la confidentialité et les biens d'autrui. 	Respect	<ul style="list-style-type: none"> Be treated with dignity, courtesy and respect. Have your values, culture, and beliefs respected. Expect your personal information to be kept private and confidential and your property to be respected. 	<ul style="list-style-type: none"> Treat others with dignity, courtesy and respect. Respect the values, culture and beliefs of others. Respect the privacy and property of others.
La compassion	<ul style="list-style-type: none"> Bénéficier de soins personnalisés empreints de compassion, prodigués par une équipe soignante bienveillante. Disposer d'un environnement propre, sécuritaire et accueillant. 	<ul style="list-style-type: none"> Être compréhensif et sensible aux autres. Reconnaître que les besoins des autres patients peuvent parfois être plus urgents que les vôtres. 	Compassion	<ul style="list-style-type: none"> Have a caring and concerned care team dedicated to providing compassionate, personalized care. Expect a clean, safe and welcoming environment. 	<ul style="list-style-type: none"> Be understanding and sensitive to others. Recognize that the needs of other patients may at times be more urgent than yours.
La collaboration	<ul style="list-style-type: none"> Recevoir une communication claire et franche au sujet de vos soins. Participer activement à l'élaboration, la révision et la mise à jour de votre plan de soins pour qu'il reflète vos besoins. Poser des questions ou demander de l'information. Faire participer votre famille et vos amis à vos soins, si adéquat. 	<ul style="list-style-type: none"> Fournir à votre équipe soignante l'information essentielle au sujet de vos antécédents médicaux, vos maladies et vos médicaments. Collaborer avec votre équipe soignante pour favoriser une bonne relation. Reconnaître que vous faites partie de l'équipe soignante qui vous aide à atteindre vos objectifs en matière de santé. 	Collaboration	<ul style="list-style-type: none"> Receive open and clear communication about your care. Be an active participant in establishing, reviewing and updating your plan of care to meet your needs. Ask questions or seek information. Involve your family and friends in your care as appropriate. 	<ul style="list-style-type: none"> Provide information to your care team about your important medical history, illnesses, and medications. Work with your care team to ensure a good relationship. Recognize you are part of the care team in reaching your care goals.
L'imputabilité	<ul style="list-style-type: none"> Recevoir, au moment approprié, des soins professionnels efficaces. Avoir accès à l'information contenue dans votre dossier de santé conformément aux politiques de l'organisation. Connaître le nom du personnel et les fonctions de chacun au sein de votre équipe soignante. 	<ul style="list-style-type: none"> Démontrer de l'intérêt pour vos soins. Connaître et suivre les politiques de l'établissement. Collaborer avec votre équipe soignante afin d'établir et d'atteindre vos objectifs de soins. 	Accountability	<ul style="list-style-type: none"> Receive professional, timely and competent care. Have access to information in your health record in keeping with the organization's policies. Be provided with the names and functions of members of your care team. 	<ul style="list-style-type: none"> Express concerns about your care. Be aware and follow the policies and rules of the organization. Participate with your care team to establish and work towards your care goals.
Le savoir	<ul style="list-style-type: none"> Être informé de votre état de santé, des options de traitement et des résultats potentiels. Réviser votre plan de soins avec votre équipe soignante. Être informé des politiques et des règlements qui s'appliquent à votre situation. 	<ul style="list-style-type: none"> Poser des questions sur les soins et les traitements qui vous sont administrés. Être ouvert aux suggestions et partager vos idées par rapport à vos soins. 	Learning	<ul style="list-style-type: none"> Be informed of your medical condition, treatment options, and potential outcomes. Review your plan of care with your care team. Be informed of policies and regulations that apply to you. 	<ul style="list-style-type: none"> Ask questions about your care and treatment. Be open to suggestions and share ideas for your care.